



# Diplôme d'université

Janvier  
Septembre  
2024

Médiation et interprétation  
aux frontières

---

## Présentation

Le DU Médiation et interprétation aux frontières a été conçu en relation avec les associations du réseau de la Plateforme des soutiens aux migrant.e.s, œuvrant aux frontières maritimes des Hauts de France.

Il forme des médiateurs et médiatrices interculturels et linguistiques capables de contribuer au travail pluriel (accueil, santé, juridique, humanitaire...) d'institutions, associations, ONG, œuvrant à la frontière. La formation est soutenue par la Fondation de France.

## Objectifs

- Améliorer l'accès au droit, à la santé, à l'information,
- Soutenir le pouvoir d'agir des personnes exilées,
- Faciliter le travail des associations œuvrant à la frontière,
- Participer à une dynamique nationale de reconnaissance des compétences des médiateurs et médiatrices interprètes dans le champ des migrations.

## Organisation de la formation

Durée : 157 heures de janvier à septembre 2024

Rythme : Alternance entre des périodes d'enseignements (dont 15h de projet tuteuré) et de stages (2 mois dans deux associations différentes).

## Programme

Thèmes abordés au cours de la formation

- **Situer les enjeux de la frontière** : situations de frontière / parcours migratoires / projet tuteuré
- **Travailler avec les professionnels de santé** : le soin à la frontière / santé mentale à la frontière
- **Mobiliser le droit à la frontière** : le droit d'asile / les défis de l'accueil / le droit au séjour – procédures d'éloignement / les clés de compréhension de la traite des êtres humains
- **Se positionner comme médiateur.ice interprète** : postures et limites / pratiques de la médiation-interprétation à la frontière / stages
- **Mener des projets Médias à la frontière** : Animer un atelier média / Accueillir un.e journaliste - un.e artiste

## Compétences visées

- Intervenir en situation d'urgence humanitaire
- Accueillir les personnes en précarité sociale et administrative
- Aider à identifier les besoins de soins médicaux et la souffrance psychique
- Faciliter l'accès aux soins, aux droits et à l'information
- Soutenir le pouvoir d'agir des personnes exilées
- Animer un projet médias multilingue
- Accueillir et guider journalistes/artistes/chercheurs

## Dates et modalités de candidature

Sélection des candidats sur dossier et entretien.

Dépôt du dossier : lundi 25 septembre 2023

Examen des candidatures : du 25 au 29 septembre 2023

Envoi des convocations pour les entretiens avant le lundi 2 octobre

Entretiens semaine du 16 octobre (sauf le vendredi)

Composition du dossier : CV ou CV vidéo, lettre de motivation, tout document permettant d'attester des prérequis

## Prérequis :

- Niveau Baccalauréat ou équivalent
- Niveau de français : B2
- Parler une ou plusieurs langues de la migration contemporaine (Arabe, Farsi, Urdu, Tigrinya, Russe...) et/ou avoir vécu un parcours administratif lié à la demande d'un titre de séjour et/ou avoir une expérience du travail associatif auprès des personnes en exil

## Conditions administratives

L'Université de Lille, membre du réseau MENS (migrants dans l'enseignement supérieur) s'engage auprès des personnes en exil\* désireuses de reprendre leurs études.

Si vous êtes dans cette situation, merci de contacter rapidement l'équipe pédagogique et administrative de la formation pour un accompagnement spécifique.

\*ayant fait une demande de protection internationale en France et/ou pouvant présenter un récépissé de demande d'asile.

## Organisation de la formation

Décembre : Inscriptions administratives, accueil sur les campus, pré-rentreées.

Première période de cours : Janvier, février et mars, 2 jours par semaine (*le vendredi et le samedi*)

Premier stage : Avril

Deuxième stage : Juillet

Deuxième période de cours : Mai et juin, 2 jours par semaine (*le vendredi et le samedi*)

## Les atouts de la formation

- Un réseau structuré d'associations et des professionnel·les aux frontières pour accompagner la formation.
- Une alternance entre période de cours et stages encadrés par des binômes associatifs et un projet tutoré.
- Une spécialisation originale dans l'éducation aux médias et la médiation culturelle.
- Une pédagogie adaptée : facilitation graphique, documents pédagogiques travaillés pour faciliter leur compréhension.
- Prise en compte du travail émotionnel et accompagnement spécifique par une professionnelle de la santé mentale.

## Contacts

---

### Responsable pédagogique

Emilie Da Lage  
emilie.da-lage@univ-lille.fr

### Secrétaire pédagogique

Sonia Rey  
sonia.rey@univ-lille.fr  
03 62 26 85 64 tous les jours sauf le vendredi / English spoken  
Faculté des sciences économiques sociales et des territoires - Fases  
Campus Cité scientifique - Bâtiment SH3 Bureau C 001  
Université de Lille - 59655 Villeneuve d'Ascq

### Coordinatrice à Calais

Clara Houin  
coordination@psmigrants.org  
Maison d'Entraide et de Ressource, 3 rue de Croy, Calais  
Disponible sur rendez-vous

## Lieux d'enseignement

---

Maison d'Entraide et de Ressource / Calais  
Université de Lille / Campus Cité scientifique

## Financements

---

8 places financées entièrement par la Fondation de France avec aide aux déplacements  
5 places financement employeur ou personnel, exonération partielle possible  
Tarif sans exonération : 2 000 euros